— MARKENQUALITÄT SEIT 1827 —

ERFURT®

STRAPAZIERFÄHIG • FORMSTABIL • 100 % Vlies: PVC & glasfaserfrei

Wallpaper

Logobehang • Logo wallpaper
Revêtement logo en étoffe non tissée

Digitalvlies

SPEZIALVLIES ZUR MARKENBILDUNG AUF BASIS VARIOVLIES V 180 S

Pigmentiert und hochglatt

—

Druckbild lichtecht (>7) und wischbeständig

—

Geeignet für Rissüberbrückung der Klassen A+B

—

Dimensionsstabil - Sehr gutes Nahtverhalten

—

Trocken abziehbar

SPECIAL NONWOVEN MATERIAL FOR BRANDED WALLS

Pigmented and extremely smooth

—

Light restitant (>7)

—

Suitable for bridging class A+B cracks

—

Dimensionally stable - very good seam conduct

—

Dry strippable

REVÊTEMENT NON TISSÉ SPÉCIAL

Coté face très lisse

—

Grand teint (>7)

—

Convient aux traitements anit-fissures des classes A+B

—

Stabilité dimensionnelle, bonne tenu des joints

—

Décollable à sec

SPECIAAL VLIES

Gepigmenteerde, extreem gladde ondergrond

—

Lichtecht (>7)

—

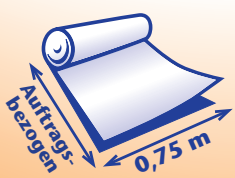
Geschikt voor de overbrugging van scheuren van categorie A+B

—

Stabiele afmetingen - zeer goed naadgedrag

—

Droog verwijderbaar



Made in Germany
ERFURT & SOHN KG · D-42399 Wuppertal
www.erfurt.com · Serviceline: 0049-(0)202-6110-375

TÜV NORD DIN EN ISO 9001 Zertifiziertes Unternehmen Zert. 04 100 20051404

CH01

Tapeta Vliesfaser® • Specjalna flizelina do powierzchni z efektem gładkich stiuków • Zapigmentowane, bardzo gładkie podłoże pod farbę • Do powłok o wysokiej jakości • Nadaje się do zakrywania rys klasy A + B • Nie kurczy się i nie rozciąga, bardzo dobre układanie tapety na łączeniach, Do usuwania ze ścian na sucho • Importer: Erfurt & Sohn Polska Sp. z o. o.; Al. Kościuszki 80/82, 90-437 Łódź; Kraj pochodzenia: Niemcy • *Klej do flizeliny

Флизелиновые обои • Специальный флизелин для поверхностей как с гладкой штукатуркой • Пигментированное, очень гладкое основание для лакокрасочного покрытия • Для покрытий самого высокого качества • Наилучшим образом пригодны для перекрытия трещин класса A + B • Размеростойки - очень хорошее поведение на стыках, Сухое сдирание • Производитель: Эрфурт & Сын КГ; Хуго-Эрфурт-Штрассе 1; 42399 Вупперталь Германия • *Флизелиновый клей

Фліселінові шпалери • Специальный флизелин для поверхностей как с гладкой штукатуркой • Пигментированное, очень гладкое основание для лакокрасочного покрытия • Для покрытий самого высокого качества • Наилучшим образом пригодны для перекрытия трещин класса A + B • Размеростойки - очень хорошее поведение на стыках, Сухое сдирание • Эрфурт & Сын КГ; Хуго-Эрфурт-Штрассе 1; 42399 Вупперталь Германия • *Фліселіновий клейперекриття тріщин • Вологостійкі та не перешкоджають дифузії водяної пари • Шпалери придатні для фарбування • *Клей для фліселінових шпалер

Vliesfaser® tapéta • Speciális textilszálas tapéta sima szerkezetű felületekhez • Pigmenált, extrém sima festékhordozó felület • Nagy értékű rétegekhez • Az A + B osztályok repedésáthidalására alkalmas • Stabil méretű - és nagyon jó az illesztési viselkedése, Szárazon lehúzható • Forg.: Erfurt Mo. Kft H-1106 Budapest Jászberényi út 29 • *Vlies ragasztó

Vliesfaser®tapete • Satinovaný hladký flizelín k vysoce kvalitní úpravě stěn • Pigmentovaný, mimořádně hladký nosič nátěrů • Pro vysoce kvalitní vrstvy • Vhodný k úpravě trhlin třídy A + B • Rozměrově stálý - velmi dobré chování ve švech • Snímatelný suchou cestou • *Lepidlo na flizelín

Vliesfaser®duvar kağıdı • Düz alıştırılmış yüzeyler için özel keçe • Pigmentli, son derece düz boya taşıyıcısı • Çok kaliteli kaplamalar için • A + B sınıfı çatlak tamiratı için uygun • Boyut dayanıklılığı - çok iyi birleşme özelliği • Kuru olarak sökülebilir • *Keçe tutkalı

CE

Erfurt & Sohn KG
Hugo-Erfurt-Straße 1
42399 Wuppertal

13

LE-ES001
EN 15102:2007+A1:2011

WTN 48149070

C-s1,d0

D: Formaldehydabgabe: bestanden. Abgabe anderer gefährlicher Substanzen: bestanden • **GB:** Release of formaldehyde: passed. Release of other hazardous substances: passed • **F:** Émission de formaldéhyde: test réussi. Émission d'autres substances dangereuses: test réussi • **NL:** Vrijkomen van formaldehyde: geslaagd. Vrijkomen van andere gevaarlijke stoffen: geslaagd • **DK:** Emission af formaldehyd: bestået. Emission af andre farlige stoffer: bestået • **HU:** Formaldehid-kibocsátás: megfelelt. Egyéb veszélyes anyagok kibocsátása: megfelelt • **PL:** Emisja formaldehydów: wynik pozytywny. Emisja innych substancji niebezpiecznych: wynik pozytywny • **RUS:** Выделение формальдегида: Испытание выдержано. Выделение других опасных веществ: Испытание выдержано • **CZ:** Uvolňování formaldehydu: žádné. Uvolňování jiných nebezpečných látek: žádné • **SE:** Formaldehydemission: godkänd. Emission av andra skadliga ämnen: godkänd • **IT:** Emissione di formaldeide: superato. Emissione di altre sostanze pericolose: superato • **ES:** Emisión de formaldehído: conforme. Emisión de otras sustancias peligrosas: conforme • **CH:** 甲醛释放量: 合格。 其他有害物质的释放: 合格

***Vliesskleber · Colle de dispersion · Dispersielijm · Dispersion adhesive**

Verarbeitungshinweise auf der Rückseite!

Wallpaper - Digitalvlies

ERFURT®

D **Vor der Verarbeitung:** Trotz umfangreicher Qualitätssicherungsmaßnahmen sind eventuelle Mängel nicht komplett auszuschliessen. Prüfen Sie deshalb vor der Verarbeitung gemäß der BFS-Merkblätter Nr. 7 und Nr. 16 die Ware und kontrollieren Sie die Liefermenge. Achten Sie vor dem Zuschnitt der Bahnen auf Fehler (auch bei der Verarbeitung mit dem Kleistergerät). Bei erkennbaren Mängeln wird die Ware vergütet oder ausgetauscht. Folgekosten werden nicht erstattet.
Untergrund: Der Untergrund sollte aufgrund der extrem glatten Oberfläche sehr sorgfältig vorbereitet werden. Er muss trocken, sauber, fest, schwach saugfähig und glatt sein. Alte Tapeten und nicht haftende Anstriche entfernen. Raue Untergründe mit gipshaltigen Spachtelmassen glätten. Stark saugende Untergründe mit lösungsmittelfreien Grundierungen grundieren.
Kleister/Kleber: Zur Verklebung wird Vlieskleber (z.B. Metylan NP Neuputzkleister im Ansatz 1:10 = 1 kg in 10 l Wasser oder Metylan NP Power Granulat Plus im Ansatz 1:12 = 1 kg in 12 l Wasser bzw. bei Wandklebetechnik 1:10 = 1 kg in 10 l Wasser) oder vergleichbar verwendet. Bitte beachten Sie auch die Verarbeitungshinweise der Kleberhersteller.
Kleistern/Weichzeit: Den Wandbelag mit dem Kleistergerät einkleistern, zusammenlegen und ohne Weichzeit verkleben oder den Kleber satt und gleichmäßig in Bahnenbreite auf den Untergrund auftragen und die zugeschnittenen Bahnen trocken in den Kleber einlegen (Wandklebetechnik).
Tapezieren: Erfurt-Digitalvlies lotrecht und auf Stoß verkleben. Die Bahnen mit der Gummirolle oder dem Tapezierwischer blasenfrei andrücken. Überstände an Decken, Fußleisten, Fenstern usw. mit einem Kunststoffspachtel in die Ecke drücken und mit einem Cuttermesser beschneiden. Doppelnahtschnitte mit dem Gleitfußmesser ausführen. Den Wandbelag nicht überlappend verkleben. Kleberflecken auf der Oberfläche sofort entfernen.
Trocknung: Bei Trocknung darauf achten, dass der Raum gelüftet wird. Dabei Durchzug vermeiden!
Renovierung: Erfurt-Digitalvlies ist bei späteren Renovierungen überstreichbar bzw. restlos trocken abziehbar.
Entsorgung: Überstrichene Vliesfasertapeten sind mit dem Restmüll zu entsorgen.

F **Veuillez noter:** Malgré de nombreux contrôles qualité, les éventuels défauts ne sauraient être complètement exclus. Vérifiez donc la marchandise avant de l'utiliser en fonction des notices BFS n° 7 et n° 16, contrôlez la quantité livrée et veillez aux éventuels défauts lors de la coupe des lés (ainsi que lors du traitement à l'aide de la machine à encoller). En cas de défauts manifestes, nous rembourserons ou remplacerons la marchandise, à l'exclusion de tous coûts consécutifs supplémentaires.
Fond: Dû à la surface extrêmement lisse, il convient de soigneusement préparer le subjectile. Le support doit être sec, propre, solide, faiblement absorbant et lisse. Enlever les anciens papiers peints et les enduits non adhérents. Lisser les supports rugueux à l'aide de mastic contenant du plâtre. Appliquer des apprêts sans dissolvants sur les supports fortement absorbants. Dû à la surface extrêmement lisse, il convient de soigneusement préparer le subjectile. Le support doit être sec, propre, solide, faiblement absorbant et lisse. Enlever les anciens papiers peints et les enduits non adhérents. Lisser les supports rugueux à l'aide de mastic contenant du plâtre. Appliquer des apprêts sans dissolvants sur les supports fortement absorbants.
Colle: Pour l'encollage utiliser de la colle pour étoffe non tissée (p. ex. Metylan NP dans un rapport 1:10 = 1 kg dans 10 l d'eau ou Metylan NP Power Granulat Plus dans un rapport 1:12 = 1 kg dans 12 l d'eau pour l'encollage au mur 1:10 = 1 kg dans 10 l d'eau) ou similaire. Prière de vous conformer également aux notices d'emploi des fabricants.
Encollage: Encoller le revêtement mural à l'aide de la machine à encoller, plier et coller sans détrempe ou bien appliquer la colle uniformément sur le support sur toute la largeur de la bande et placer les lés coupés à sec dans la colle (technique d'encollage mural).
Traitement: Coller Erfurt Digitalvlies d'aplomb bord à bord à joints vifs. Appliquer les lés en écrasant les bulles d'air à l'aide d'une rouleau de tapissier ou de la brosse de tapissier. Plier les surplus au niveau des plafonds, des plinthes, des fenêtres, etc. à l'aide d'une spatule en plastique et couper à l'aide d'un cutter. Réaliser les coupes à double bord à l'aide du sabre. Poser le revêtement mural sans chevauchement. Nettoyer le suplus de colle de suite sur la face visible.
Séchage: Veiller à ce que la pièce soit aérée pour le séchage tout en évitant les courants d'air!
Couche: Lors des rénovations ultérieures, il est possible de retirer le revêtement mural à sec sans laisser de traces.
Élimination: Les papiers peints en étoffe non tissée repeints doivent être éliminés avec les déchets ménagers.

NL **Gelieve hiermee rekening te houden:** Ondanks omvangrijke maatregelen ter verzekering van de kwaliteit kunnen eventuele gebreken niet volledig uitgesloten worden.Controleer daarom het materiaal vóór de verwerking ervan volgens de BFS-notitiebladen nr. 7 en nr. 16, controleer de leverhoeveelheid en let op fouten vóór het op maat snijden van de banen (ook bij verwerking met de behangmachine). Bij herkenbare gebreken worden de artikelen vergoed of vervangen. Onkosten die achteraf ontstaan worden niet vergoed.
Ondergrond: De ondergrond moet wegens de extreem gladde oppervlakte zéér zorgvuldig voorbereid worden. en. Hij moet droog, schoon, stevig, zwak absorberend en glad zijn. Oud behang en loskomende verflagen verwijderen. Ruwe ondergronden glad meken met een plamuursel dat gips bevat. Sterk absorberende ondergronden voorzien van een oplosmiddelvrije basislaag.
Stijfsel / Lijm: Voor het plakken wordt vliesliijm gebruikt (bijv. Metylan NP stijfsel voor nieuw pleisterwerk in een verhouding van 1:10 = 1 kg op 10 l water of Metylan NP Power granulaat Plus in een verhouding van 1:12 = 1 kg op 12 l water, resp. bij wandkleeftechniek 1:10 = 1kg op 10 l water) of vergelijkbare producten. Gelieve ook rekening te houden met de verwerkingsinstructies van de lijmfabrikant.
Verlijmen: De muurbekleding insmeren met de behangmachine, op elkaarleggen en zonder inweektijd vastplakken of de lijm kwistig en gelijkmatig op de ondergrond aanbrengen over de hele breedte van de baan en de op maat gesneden banen droog in de lijm leggen (wandkleeftechniek).
Verwerking: Digitalvlies Plus van Erfurt loodrecht en stotend vastplakken. De luchtbellen uit de banen duwen met de rubberrol of de behangersveger. Overstekende randen aan zolderingen, plinten, vensters enz. in de hoek duwen met een plastic spatel en afsnijden met een cuttermes. Dubbele naden uitvoeren met het glijvoetmes. De muurbekleding niet overlappend vastplakken en lijmvlekken op het oppervlak onmiddellijk verwijderen.
Droging: Bij het drogen erop letten dat de kamer goed verlucht wordt. Hierbij tocht vermijden!
Schilderwerk: Bij latere renovaties kan het behang zonder beschadigingen in droge toestand verwijderd worden.
Afvalverwerking: Beschilderd vliesvezelbehang hoort in de restafvalzak.

GB **Please note:** Despite comprehensive quality assurance measures, defects cannot be fully excluded. Consequently, before processing the goods as per BFS information leaflets nos. 7 and 16, please check the goods and the quantity delivered. Prior to cutting the widths, pay attention to faults (including when processing with the pasting device). In the event of recognisable defects, the goods will be refunded or replaced. Conesequential costs will not be refunded.
Base surface: Due to the extremely smooth surface, the base surface should be prepared very thoroughly. It must be dry, clean, firm, slightly absorbent and smooth. Remove old wallpaper and non-adhering paint. Smooth rough base surfaces with gypsiferous filler. Prime heavily-absorbent base surfaces with solvent-free primers.
Paste: For sticking, use nonwoven adhesive (e.g. Metylan NP new plaster paste in the ratio 1:10 = 1 kg in 10 l water or Metylan NP Power Granulat Plus in the ratio 1:12 = 1 kg in 12 l water or, with wall adhesion technique, 1:10 = 1 kg in 10 l water) or a comparable product. Please also observe the processing instructions of the adhesive manufacturers.
Pasting: Paste the wall covering using the pasting device, lay together and stick without soaking time; alternatively, apply the adhesive generously and evenly to the base surface over the full width of the fabric and lay the cut widths dry in the adhesive (wall adhesion technique).
Application: Stick Erfurt Digitalvlies perpendicular and with butt joint. Press the widths of fabric free of bubbles using the rubber roller or the wallpapering wiper. Press protruding material on ceilings, skirting boards, windows etc. into the corner using a synthetic spatula and trim with a cutting knife. Carry out double seam cuts with the sliding-foot knife. Do not stick the wallcovering overlapping. Remove adhesive stains on the surface immediately.
Drying: During drying, pay attention to ensuring that the room is well ventilated. Avoid drafts!
Painting: During later renovation work, the wallcovering can be removed again completely when dry.
Disposal: Nonwoven wallpaper painted over can be disposed of with the normal domestic refuse.

PL **Proszę przestrzegać:** Mimo dokładnej kontroli jakości nie można całkowicie wykluczyć ewentualnych braków. Przed zastosowaniem należy sprawdzić jakość produktu zgodnie z instrukcjami BFS nr 7 i 16 oraz dostarczoną ilość. Przed przycięciem brytów sprawdzić pod kątem błędów (również przy obróbce za pomocą urządzenia do nakładania kleju). W przypadku widocznych braków następuje zwrot pieniędzy lub wymiana towaru. Inne koszty nie są zwracane.
Podłoże: Ze względu na idealnie gładką powierzchnię tapety należy bardzo starannie przygotować podłoże. Podłoże musi być suche, czyste, twarde, lekko chłonne i gładkie. Usunąć stare tapety i nieprzylegające warstwy farby. Szorstkie podłoża wygładzić masą szpachlową zawierającą gips. Podłoża silnie chłonne zagruntować podkładem niezawierającym rozpuszczalnika.
Klajster / klej: Do klejenia używać kleju do tapet z flizeliny (np. Metylan NP Neuputzkleister w proporcji 1:10 = 1 kg na 10 l wody lub Metylan NP Power Granulat Plus w proporcji 1:12 = 1 kg na 12 l wody wzgl. przy nakładaniu kleju na ścianę 1:10 = 1 kg na 10 l wody) lub porównywalnego. Należy przestrzegać również wskazówek producentów dotyczących obróbki.
Nakładanie kleju: Tapetę posmarować klejem za pomocą urządzenia do nakładania kleju, złożyć i naklejać bez zachowania czasu nasiąkania klejem lub obficie i równomiernie nałożyć klej na ścianę na szerokość brytu, po czym nakładać przycięte, suche bryty tapety (technika nakładania kleju bezpośrednio na ścianę).
Obróbka: Erfurt-Digitalvlies przyklejać pionowo na styk. Miękką szczotką tapeciarską lub gumowym wałkiem wygładzić pęcherzyki powietrza i docisnąć. Nadmiar tapety przy suficie, listwach przypodłogowych, oknach itd. docisnąć do krawędzi szpachelką z tworzywa i odciąć nożykiem do tapet. Podwójne cięcie wykonywać specjalnym nożem, tzw. nożem ze stopką dystansową. Nie przyklejać tapety na zakładkę. Natychmiast usuwać resztki kleju z powierzchni tapety.
Suszenie: Podczas schnięcia tapety zwracać uwagę na to, by pomieszczenie było wietrzone. Unikać przeciągów!
Malowanie: Przy późniejszych remontach tapeta jest całkowicie usuwalna na sucho.
Usuwanie: Pomalowane tapety z flizeliny można utylizować z pozostałymi odpadami.

HU **Kérjük vigyázni:** A számos minőségbiztosítási intézkedés ellenére az esetleges hiányosságok nem zárhatók ki. Ezért felhasználás előtt a 7- es és a 6- os BFS műszaki adatlap alapján vizsgálja meg a vásárolt árut, és ellenőrizze a szállított mennyiséget. A csíkok vágása előtt figyeljen a hibákra (még tapétázógéppel történő munka esetén is). Felismerhető hiányosságok esetén az árut kicseréljük, értékét jóváírjuk. Utólagosan felmerülő költségeket nem áll módunkban megtéríteni!
Alap: Az alapot a rendkívül sima felülete miatt gondosan kell előkészíteni. Száraznak, tisztának, szilárdnak, gyengén szívóképesnek, simának kell lennie. A régi tapétákat és a nem szívó festéseket el kell távolítani. Az érdes alapokat gipsztartalmú glettelő -masszával ki kell glettelni. Az erősen nedvszívó felületet oldószermentes alapozóval kell alapozni.
Csiriz/ ragasztó: Ragasztásához Vlies-ragasztót (pl. Metylan NP új vakolathoz alkalmazott ragsztót kell használni 1:10 = 1 kg 10 l vízben vagy Metylan Power Granulat Plus 1:12 = 1 kg 12 liter vízben, illetve fali ragasztásos technikánál 1:10 =1 kg 10 liter vízben) vagy hasonlót kell alkalmazni. Kérjük, hogy vegye továbbá figyelembe a ragasztó gyártójának a feldolgozással kapcsolatos utasításait.
Bekenni csirizzel: A falborítást a ragasztókészülékkel kell beragasztózni és felpuhulási idő nélkül fel kellr agasztani, vagy pedig a ragasztót bőségesen és egyenletesen kell tekercsszélességben felvinni a falra, a leszabott csíkokat pedig szárazon kell a ragasztóágyba belehelyezni (fali ragasztásos technika).
Feldolgozás: Az Erfurt Digitalvlies tapétát függőlegesen és odaütéssel kell felragasztani. A csíkokat gumihengerrel vagy tapétázó lappal hólyagmentesen el kell simítani. A mennyezeten, padlón, ablakokon, stb. keletkező maradékokat egy műanyag spaklival a sarkokhoz kell nyomni és egy vágókéssel le kell vágni. Duplailleztéses szabásokat csúszólábas késsel kell elkészíteni. A falburkolatot nem szabad átlapolva ragasztani. A ragasztófoltokat a felületről azonnal el kell távolítani.
Száradás: Száradáskor ügyeljünk arra, hogy a helyiség jól szellőzött legyen, viszont a huzatot kerülni kell!
Festés: Későbbi renoválásokkor a tapéta szárazon maradéktalanul lehúzható.
Hulladékkezelés: Az átfestett textilszálas tapétákat az újrahasznosítható háztartási hulladékkal kell eltávolítani.

CZ **Mějte na paměti:** I přes rozsáhlá opatření k zajištěné kvality není možné úplně vyloučit případné nedostatky. Před zpracováním si proto zboží zkontrolujte podle BFS-poznámkového listu č. 7 a č. 16 a zkontrolujte dodané množství. Před stříháním pásů kontrolujte případné chyby (také při zpracování pomocí přístroje k nanášení klihu). V případě výskytu chyb dostanete slevu nebo Vám bude zboží vyměněno. Následné škody nahrazeny nebudou.
Podklad: Podklad je zapotřebí kvůli extrémně hladkému povrchu připravit mimořádně pozorně. Podklad musí být suchý, čistý, pevný, slabě savý a hladký. Staré tapety nebo nepřilnavé nátěry odstraňte. Drsné podklady vyhlaďte pomocí sádrové stěrky. Silně savé podklady nejdříve ošetřete základovou hmotou bez obsahu rozpouštědla.
Škrobové lepidlo / lepidlo: K lepení používejte lepidlo na flizelin (např. Metylan NP lepidlo na nové omítky v poměru 1:10 = 1000 g na 10 l vody nebo Metylan NP Power Granulat Plus v poměru 1:12 = 1 kg na 12 l vody resp. u techniky lepení na stěnu 1:10 = 1 kg na 10 l vody) nebo lepidlo srovnatelné kvality. Dodržujte také pokyny k použití od výrobce lepidla.
Natřít lepidlem: K lepení používejte lepidlo na flizelin (např. Metylan NP lepidlo na nové omítky v poměru 1:10 = 1000 g na 10 l vody nebo Metylan NP Power Granulat Plus v poměru 1:12 = 1 kg na 12 l vody resp. u techniky lepení na stěnu 1:10 = 1 kg na 10 l vody) nebo lepidlo srovnatelné kvality. Dodržujte také pokyny k použití od výrobce lepidla.
Zpracování: TTyp Erfurt-Digitalvlies nalepujte kolmo a na styk. Dráhy přitlačte gumovým válečkem nebo tapetovací stěračkou tak, aby nezůstaly bubliny. Přesahy na stropech, podlahových lištách, oknech atd. zatlačte pomocí umělohmotné špachtle do rohů a zařežte pomocí zarovnávacího nože. Dvojité švové řezy provádějte pomocí nože s vodící patkou. Tento obklad stěn nelepte tak, aby se překrývaL. Skvrny na povrchu od lepidla ihned odstraňte.
Schnutí: Při schnutí dbejte na to, aby byla místnost dobře větraná. Zabraňte však vzniku průvanu!

Nátěr: Typ Erfurt-Digitalvlies je ideálním podkladem pro vysoce hladké stěny s disperzními a latexovými barvami, laky nebo lazurami. Podle požadovaného optického vzhledu a namáhání je zapotřebí provést jeden nebo dva nátěry omyvatelnými nebo otěru vzdornými disperzními barvami podle DIN EN 13300 nebo jeden až dva nátěry vodou ředitelnými laky. Při pozdější renovaci se dá tato tapeta beze zbytku odstranit suchou cestou.
Likvidace: Natřené flizelínové tapety odstraňujte se zbylým odpadem.

RUS **Пожалуйста, обратить внимание:** Несмотря на усиленный контроль невозможно полностью исключить возможные дефекты. Поэтому перед применением рекомендуется проверить товар на соответствие ТУ №7 и №16 согласно рекомендациям комитета BFS и на комплектность упаковки. Перед нарезкой полотен убедитесь, что они соответствуют качественным требованиям (также при обработке с помощью клеенамазывающего устройства). При выявлении производственных дефектов товар подлежит обмену. Возникшие побочные затраты производитель не компенсирует.
Основание: Основание должно быть очень тщательно подготовлено в силу чрезвычайно гладкой поверхности материала. Оно должно быть сухим, чистым, прочным, слабо впитывающим и гладким. Старые обои и другие плохо держащиеся настенные покрытия должны быть удалены. Неровные основания должны быть выравнены с помощью гипсосодержащей шпаклевки. Сильно впитывающие основания необходимо отгрунтовать грунтовкой, не содержащей растворителей.
Клейстер / клей: Для наклеивания используйте флизелиновый клей (напр. Metylan NP Neuputzkleister в соотношении 1:10 = 1 кг на 10 литров воды или Metylan NP Power Granulat Plus в соотношении 1:12 = 1 кг на 12 литров воды или в случае техники сухой наклейки на стену 1:10 = 1 кг на 10 литров воды) или другой аналогичный клей. Пожалуйста, обратите внимание на инструкцию по применению от производителя.
Нанесение клея: Нанести клей на обои с помощью клеенамазывающего устройства, соединить и наклеить их без предварительного времени размягчения, или нанести клей равномерным, толстым слоем на стену по ширине обойного полотна, а разрезанные рулоны сухими приложить к стене (техника сухой наклейки на стену).
Обработка: Наклеивать Erfurt-Digitalvlies следует вертикально и встык. Прижать обойные полотна резиновым валиком для удаления пузырей. Излишки у потолка, плинтусов, окон и т.д. прижать пластмассовым шпателем и обрезать резаком. Резку двойных швов осуществить с помощью ножа со скользящим основанием. Не клеить обои внахлест. Незамедлительно удалять пятна клея на поверхности.
Сушка: Во время высыхания обоев обеспечить проветриваемость помещения, избегая при этом сквозняка!
Окрашивание: При последующих ремонтах обои легко удаляются всухую без остатка.
Утилизация: Утилизация окрашенных флизелиновых обоев осуществляется в обычном порядке.

UA **Будь ласка, прийміть до уваги:** Не дивлячись на підвищені міри контролю якості неможливо повністю виключити можливі недоліки.Тому перед початком фарбування перевірте товар його комплектність, додержуйтесь підгонки малюнка, а при відкритті рулонів зверніть увагу на можливі недоліки (також при роботі з машиною для поклейки) і наявності однакових номерів партії. Рулони з різними номерами можуть мати різний відтінок. У випадку виявлення суттєвих недоліків відшкодовується вартість продукту, або проводиться його заміна. Додаткові витрати повернению не підлягають.
Основа: Основа повинна бути ретельно підготовлена в силу гладкої поверхні матеріала. Вона повинна бути чистою, сухою, і твердою, не сильно вбираюча вологу і гладкою. Видаліть старі шпалери із поверхонь, які відстають.Нерівну основу потрібно вирівняти за допомогою шпакльовки. На сильно вбираючу основу потрібно нанести грунтування, яке не містить розчиників.
Клейстер / Клей: При наклеювані використовуйте флізеліновий клей (напр. Metylan NP Neuputzkleister в співвідношенні 1:10 = 1 кг на 10 літрів води або Metylan NP Power Granulat Plus в співвідношенні 1:12 = 1 кг на 12 літрів води або у випадку сухої поклейки на стіну 1:10 = 1 кг на 10 літрів води) або інший аналогічний клей. Будь-ласка, звертайте увагу на інструкцію по використанню від виробника.
Нанесення клейстеру: Нанести клей на шпалери за допомогою пристрою, що намазує і наклеювати їх без попереднього розмокнення, або нанести клей рівномірним, товстим шаром на стіну по ширині полотна, а розрізані рулони сухими притуліть до стінки (техніка сухої поклейки на стінку).
Обробка: Наклеивать Erfurt-Digitalvlies следует вертикально и встык. Прижать обойные полотна резиновым валиком для удаления пузырей. Излишки у потолка, плинтусов, окон и т.д. прижать пластмассовым шпателем и обрезать резаком. Резку двойных швов осуществить с помощью ножа со скользящим основанием. Не клеить обои внахлест. Незамедлительно удалять пятна клея на поверхности.
Висихання: Під час висихання потрібно забезпечити провітреність приміщення, уникаючи при цьому протягу!
Фарбування: При последующих ремонтах обои легко удаляются всухую без остатка.
Утилізація: Утилизация окрашенных флизелиновых обоев осуществляется в обычном порядке.

TR **Lütfen dikkat:** Geniş kalite koruma önlemlerine rağmen, bazı eksikler olabilir. Bu nedenle çalışmaya başlamadan önce, 7 ve 16 nolu BFS Bilgi Formu'na göre dikkat ediniz ve sevk edilen miktarı kontrol ediniz. Hatalara, şeritlerin kesimi sırasında (tutkal makinesi ile çalışırken de) dikkat ediniz. Kusur tespiti edildiğinde ücret iade edilir veya ürün değiştirilir. Ek masraflar karşılanmaz.
Alt zemin: Zeminin son derece düzgün yüzey gereksinimi nedeniyle çok büyük itinayla hazırlanması gerekir. Kuru, temiz, katı, az emici ve düzgün olması gerekir. Eski kağıtları ve boyaları kazıyınız. Pürüzlü zeminleri alçı ile düzeltiniz. Aşırı emici zeminlere çözülmeye dayanıklı astar çekiniz.
Tutkal /Yapıştırıcı: Yapıştırmak için, keçe tutkalı (örn. 10 ltr. suya Metylan NP Neuputzkleister 1:10 = 1 kg oranında veya 10 ltr. suya Metylan NP Power Granulat Plus 1:12 = 1 kg oranında ya da duvarda yapıştırma yönteminde 10 ltr. suya 1:10 = 1 kg) veya benzeri tutkal kullanınız. Lütfen ayrıca tutkal üreticisinin kullanımla ilgili verdiği bilgilere dikkat ediniz.
Tutkallama: Duvar kağıdını tutkallama makinesinde tutkallayınız ve yumuşamasını beklemeden yapıştırınız veya tutkalı bolca ve eşit olarak kağıdın eni genişliğinde zemine sürünüz ve önceden kesmiş olduğunuz kağıdı kuru olarak tutkallı zemine yapıştırınız (duvarda yapıştırma tekniği).
Kullanış: Erfurt-Digitalvlies'u dikine ve yan yana yapıştırınız. Şeritleri bir kauçuk rulo ile ya da bir duvar kağıdı bezi ile hava kabarcığı kalmayacak şekilde bastırınız. Tavan, süpürgelik, pencere vb. yerlerdeki fazlalıkları bir plastik mala ile köşelere bastırın ve duvar kağıdı bıçağı ile kesin. Çift dikiş kesimlerini duvar kağıdı bıçağı ile yapınız. Duvar kaplamasını üst üste yapıştırmayın. Yüzeydeki tutkal lekelerini derhal siliniz.
Kuruma: Kuruma sırasında odanın havalandırmasını ihmal etmeyiniz. Hava cereyanından kaçınınız!
Badana: Daha sonraki tamiratlarda duvar kaplaması kuru olarak tamamen sökülebilir.
Atık Tahiyesi: Boyanmış kaba lifli duvar kağıtları diğer çöplerle birlikte atılabilir.

Mat.Nr. 3001012